

impetitione qualicunque in contrarium val[itur]is^b. In cuius rei evidentiam firmorem, sigillum meum vna cum sigillis nobilium virorum, domini Anundi Hatt militis, Benedicti Thurissons, et Sunonis Håkonssons præsentibus est appensum. Scriptum Helsingburgis. Anno Domini, M.ccc.1.octauo. secunda feria proxima post dominicam Oculi.

Sigillritningen visar fyra sigill utan innehåll.

^a Hämningson *ms.* ^b valeritis *ms.*

5862.

1358 mars 6.

Helsingborg.

Riddaren Nils Turesson, Sveriges drots, upplåter till sin ”måg”, hederlig man Anund Hemmingsson, allt gods som han och hans hustru Sigrid Håkansdotter äger i Båstebo (i S:t Annas socken), som ersättning för det gods på Öland som han har fått av Anund.

Brevutfärdaren sigillerar tillsammans med välborna män riddaren herr Anund Hatt, Nils' bror Bengt Turesson och Sune Håkansson.

Orig. på perg. (20,5×12,1, uppveck 2 cm; 14 rader), Sv. Riksarkivet (RPB nr 349).

Regering: Reg. Dan. Ser. II, nr 2314; Dipl. Dan. III: 5, nr 105.

Om brevets handstil, se komm. vid SD nr 5864.

Om Nils Turessons förvärv av Båstebo, se L. Sjöstedt, Krisen inom det svenska-skånska väldet (1954), s. 198, not 194.

Jfr motbrev 1358 5/3 (SD nr 5861) och fullmaktsbrev 1358 7/3 (SD nr 5864).

Allum them mannum thætta breff høra ællæ see sænde iæk Niclis Thurisson riddare ok drozæt j Swerike ewærdhelikæ helso *medh* warom Herra · / Thæt skal allum mannum konnukth wara · mik · ath hawa latith hedhirlíkom manni ok ærlíkom Anunde · Hæmingson minom^a kæra magh · · alth thæt gooz · som iæk · ok min kæra husfru Sigridh Haquona dotter æghom j Boastabodhom rørande ok vrørande · *medh* allu^b thy thær till liggit · badhe aker ok ængh · skogh · ok fiskewatn · quærnæstrøma · fæmark ok allum androm tillaghun · fiærrin ok næær · ængo vndan takno · fory thæt gozet som iæk aff hanom fik i Ølande *medh* rættom lanzlaghum · hanom ok hans arwom till ewærdheliko ægho · ok bindir iæk mik til *medh* minom arwom · thæt hemolth gøre hanom ok hans arwom · fory allum them som · nu æru / ællæ som æn koma skulu · Jn cuius rei evidenciam firmorem sigillum meum vna^c cum^d sigillis nobilium virorum videlicet domini Anundi Hatt militis · Benedicti Thurisson fratriss mei dilecti · et Sunonis Haqonson presentibus duxi apponendum · Scriptum Helsingburgis · anno Domini M°ccc°1 octauo feria tercia / post dominicam Oculi proxima

På baksidan: de Boastabodhom
med något senare hand: C iiiij^e
anteckning av Per Månnsson Utter: her Niels Tureson drotzeten 1358

Sigill: nr 1 bortfallet från den i brevet kvarsittande remsan; nr 2 av grönt vax på kaka av ofärgat vax (tre sjöblad i sköld, med spetsarna mot sköldhörnen; jfr SSM I:3, nr 678): S' Annvndi · Hatt · R'; nr 3 av brunt vax (två bjälkar i sköld; jfr SSM I:3, nr 600): + S' Benedicti * Thvræ · [s']; nr 4 av brunt vax, jfr H. Rosman,

Bjärka-Säby och dess ägare I (1923), s. 123, fig. 52; jfr även sigill av annan stamp vid brev 1345 24/11, SD nr 4011 (två nedvänta sparrar i lutande sköld under hjälmet med oxhorn och hjälmtäcke): + S' Sv[noni]s · Haqvonss

^a Sista bokstaven med en felande stapel ms. ^b Nasalstreck över u utraderat ms. ^c På rasur ms. ^d Tillagt över raden och här insignerat ms. ^e Åndrat från C ij genom tillägg av två staplar ms.

5863.

1358 mars 6.

Helsingborg.

Konung Magnus överläter på sitt råd, riddaren Trotte Petersson, sitt gods Kaby (i Simtuna socken) som ersättning för dennes gods i Halland med en årlig avkastning på 60 mark penningar, som konungen tidigare fått och som svarar mot värdet av den årsränta vilken sedan gammalt utgår från Kaby. Konung Erik bekräftar överlätelsen.

Konungarna beseglar med sina sekret.

Orig. på perg.[A] (20,3×11,2, uppveck 1,6 cm; 14 rader), C 6, Adkomstbreve Sverige, Danmarks Rigsarkiv.

Avskr. på perg. [B] i odat. vidimation (1395–1403) – från Danmarks Rigsarkiv 1929 – Sv. Riksarkivet. – Om övriga däri ingående brev se kommentar vid brev 1357 12/2 (SD nr 5702).

Tryckt: Dipl. Dan. III: 5, nr 104.

Regest: Reg. Dan. Ser. II, nr 2313 (med felaktig ortangivelse).

Omnämndt: Rep. Dan. nr 2549.

Ang. handstilen se L. Sjödin i Archivistica et mediævistica (1956), s. 377.

Om övriga brev och litteraturen rörande Kaby-affären se kommentaren till ovan nämnda SD nr 5702. Det uppländska godset låg i konung Eriks riksdel, varför dennes samtycke till skiftet krävdes enligt revisionen av Jönköpingsavtalet (1357 22/11, SD nr 5820, s. 249).

Om Trotte Peterssons verksamhet i Halland se L. Sjöstedt, Krisen inom det svensk-skånska väldet 1356–1359 (1954), s. 200 f.

Magnus Dei gracia rex Swecie Norwegie^a et Scanie omnibus presens scriptum cernentibus salutem jn Domino sempiternam. Noueritis quod nos dilecto consiliario nostro domino Throttoni Pæthersson^b militi bona nostra Cataby^c cum omnibus eorundem bonorum pertinenciis quibuscumque nominibus censeantur jn sicco et humido prope vel remote positis, jn recom-pensam bonorum suorum jn Hallandia quorum pensiones et redditus annui ad sexaginta marchas denariorum se extendunt / que videlicet alias ab ipso recepimus, pro possesione perpetua iuxta valorem pensionum antiquarum de predictis bonis Cataby prouenire consuetarum appropriamus et dimittimus per presentes, transferentes jn ipsum dominum Throttonem et heredes suos / a nobis, nostris heredibus et successoribus omne jus et plenum proprietatis dominium bona Cataby predicta cum eorum vt premittitur pertinenciis tenendi, regendi, vendendi, commutandi ac de eisdem prout sibi videbitur libere ordinandi. Nos insuper Ericus Dei gracia Sweorum Gothorumque rex ac terre Scanie dominus appropriacionem et dimissionem bonorum huiusmodi eidem domino Throttoni per supradictum dominum et patrem nostrum carissimum factam, ratam et gratam habere volentes eam tenorepresencium confirmam[us]^d. Datum Helsingborgis^e anno Domini M°ccc°loctauo feria tercia post domi-nicam Oculi nostris sub sec[retis]^f

På baksidan med senare hand: paa Catheby godtz

Brevsignum med motsvarighet i brevförteckning från 1580-talet: "Ekstrakter af svenska Breve (1303(1288)–1571)" i Danmarks Rigsarkiv (se Vejledende Arkivregistraturer XI, Tyske Kancelli II, 1962, s. 312 nr 79).